

NOTES ON THE PREPARATION OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Philips School for the Quarter ended September 30 1942 Sask.
Principal T. E. Tetrault
Dated Oct. 5 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

J. L. Brien
Indian Agent

Dated at Pelly Agency
this 20th October 1942

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

FORM No. I. A. 403
Reqn. No. 921

Indian Affairs. School Files.
(AG 10, Volume 6335, File 562-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Pelly Agency
 REPORT of the St. Philips School at St. Philips Sask. on Keesekoose Reserve for Quarter ended September 30 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS		TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT			
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good				Good	Fair		Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter
			32	27		13	2	10	8	11	5	10						4883	893					
077	Cora Cote	9		1	Cote	1														26-11-39	62	-	illness	
078	Audrey J. Quewezance	10		1	Keesekoose	1														21-12-39	92	19		
079	Myrtle Cote	11		1	Cote	1								V						4-2-40	82	14	Late coming in	
080	Paula Quewezance	9		1	Keesekoose	1														3-3-40	92	19		
081	Olive Genaille	11		1	Cote	1														10-3-40	92	19		
082	Virginia Severight	10		1	"	1														1-9-40	62	-	illness	
083	Annabelle Severight	15		1	Cote		3							V		Sewing Gen.housework				14-9-40	76	8	late coming in	
084	Emilia Quewezance	11		1	Keesekoose	1								V		none				1-9-41	92	14	illness	
085	Joyce Musqua	10		1	"	1														1-9-41	92	17	illness	
086	Georgina Wapash	10		1	"	1														1-9-41	92	14	illness	
087	Eva Strongquill	9		1	"	1								V						1-9-41	92	19		
088	Thelma Kitchimonia	9		1	"	1														1-9-41	92	19		
089	Thelma Cote	7		1	Cote	1														7-9-41	92	19		
090	Lucy Straightnose	8		1	Keesekoose	1														14-9-41	92	19		
091	Julia Stevenson	8		1	"	1														7-9-41	92	19		
092	Margaret Shingoose	7		1	Cote	1														3-9-42	28	19		
TOTALS			32	43 = 75	TOTALS	26	2	13	8	11	5	10									TOTALS	6207	1131	

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

TOTAL number of days in Quarter.....92.

AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....5287 6203

AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....67.57 42

AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$ 2791.07

Am. Gr. 70 @ 41.25 = 2887.50
 Pay at 92.24% = 2663.73

Indian Affairs. School Files.
 (SG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Fally Agency School at St. Philips Sask. on Keesekoosa Reserve for Quarter ended September 30 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS	TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8					High School	Very Good	
			32			13	4	3	3	2	7						2475	434		
o40	Christina Stevenson	17		1	Cote						7		g	Sewing & Gen.housework		24- 4 -33	92	19		
o43	Gladys Quewezance	15		1	Keesekoosa						7		v	" " "		13- 1 -34	92	19		
o46	Helena Tourangeau	15		1	Cote				5				f	" " "		3 - 3 -34	92	19		
o47	Mabel Musqua	15		1	Keesekoosa				5				g	" " "		17- 3 -34	92	19		
o48	Pearl Stevenson	14		1	Cote					6			g	" " "		2 - 9 -34	92	19		
o49	Rose Stevenson	12		1	"			4					f	" " "		2 - 9 -34	92	19		
o50	Constance Campeau	15		1	Keesekoosa						7		v	" " "		25- 11-34	92	19		
o51	Mary Evelyn Cote	15		1	Cote					6			g	" " "		10- 12-34	76	8	Came in late	
o52	Elizabeth Wapash	14		1	Keesekoosa				5				f	" " "		11- 3 -35	92	19		
o53	Lillian Cote	14		1	Cote					6			v	" " "		19- 3 -35	92	19		
o54	Clara Stevenson	9		1	"		2						g	none		27- 8 -35	92	19		
o55	Alice Tourangeau	14		1	Cote				5				g	" " "		17- 11-35	92	19		
o56	Elizabeth Cote	13		1	"			4					f	" " "		23- 8-36	62	-	illness	
o57	Ruth Cote	14		1	"				5				g	" " "		23- 8 -36	92	19		
o59	Olive Strongquill	13		1	Keesekoosa				5				g	" " "		25- 10-36	92	19		
o61	Mary-Ann Severight	14		1	Cote				5				f	" " "		28- 10-36	92	19		
o62	Mary-Louise Quewezance	13		1	Keesekoosa			4					g	" " "		28- 10-36	92	14	illness	
o63	Lucy Quewezance	12		1	"			4					g	" " "		28- 10-36	92	19		
o65	Mary Chartrand	13		1	Key				5				g	" " "		1 - 1 -37	62	-	illness	
o66	Mary-Alice Quill	14		1	Shoal River			4					f	" " "		5 - 3 -37	92	19	TOTAL number of days in Quarter.....	
o67	Mary Cote	12		1	Cote			3					g	" " "		27- 8 -37	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
o68	Josephine Quewezance	11		1	Keesekoosa			3					f	Knitting & mending		27- 8 -37	92	19		
o69	Leona Quewezance	11		1	"			3					v	" " "		24- 11-37	92	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
o70	Mary Anderson	12		1	Key			3					g	" " "		2 - 11-37	92	19		
o71	Gladys Caldwell	8		1	Cote		2						g	none		16- 3 -38	92	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
o73	Genevieve Badger	11		1	"			3					f	" " "		1 - 9 -38	92	19		
o74	Catherine Strongquill	11		1	Keesekoosa			3					v	" " "		1 - 9 -38	92	19		
	TOTALS		32	27	TOTALS	13	210	8	11	5	10					TOTALS	4883	893		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4881

Indian Affairs. School Files. (RG 10, Volume 6335, File 652-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA



INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL
QUARTERLY RETURN

NOTES ON THE PREPARATION
OF THIS RETURN

1. Fill in all the columns of this Return, giving full particulars in the case of each pupil, as called for under the various headings thereof.
2. The columns of the Return should be correctly added and the totals placed at the foot thereof.
3. When, owing to the number of pupils, all the names cannot be included on one sheet of the Return, use another sheet, paging it No. 2, and carry forward all totals, placing them in the proper columns.
4. The Returns must embrace only the quarterly periods ending 31st March, 30th June, 30th September and 31st December, respectively, and should be prepared and forwarded immediately thereafter.
5. No Quarterly Grant will be paid until Returns have been received by the Department.
6. The total number of days in quarter means every day in the quarter, including Saturdays, Sundays and holidays.
7. The aggregate number of days pupils in residence during quarter means the total number of days in residence of all pupils entered on the Return and is ascertained by adding the column under the heading "Total number of days pupils in residence during quarter".
8. The average attendance of pupils during quarter is ascertained by dividing the "Aggregate number of days pupils in residence during quarter" by the "Total number of days in quarter".
9. The amount per capita grant due for quarter is ascertained by multiplying the "Average attendance of pupils during quarter" by the amount of the quarterly per capita grant. In no case, however, will payment be made for any average attendance in excess of the number of pupils for which grant is allowed.

SPECIAL NOTE

A new number must be given to each pupil upon entrance to the school. On this Return the names of the boys and the girls must be arranged consecutively according to numbers.

I HEREBY CERTIFY that the within Return is a true and faithful statement of the attendance and tuition at the St. Phillips School for the Quarter ended September 30 19 42
Principal R. L. Tetrault Jr.
Dated Sept 1 Oct. 5 1942

I have carefully examined the within Return and hereby certify that it is correctly made out in accordance with the instructions of the Department.

G. L. Baynes
Indian Agent
Dated at Pelly Agency
this 20th October 1942

NOTE

Principals will please be guided by the instructions printed on the last page.

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Pelly Agency

REPORT of the St. Philips School at St. Philips on Keesekoose Reserve for Quarter ended September 30 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
39	Ambrose Musqua	16	1		Keesekoose													v	Gen. Farm & Poultry	10-5-33	62	-	Pending discharge	
42	Xavier Quewezance	16	1		"													g	Gen. Farm work	6-3-34	62	-	Pending discharge	
43	Joseph Quewezance	16	1		"													g	" " "	2-4-34	62	-	Pending discharge	
46	Rob. Geo. Strongquill	15	1		"													g	" " "	1-9-34	92	19		
47	Hector D. Badger	14	1		Cote													f	" " "	10-11-34	92	19		
48	John Th. Quewezance	15	1		Keesekoose													g	" " "	7-11-34	92	19		
49	Henry Duncan Cote	16	1		Cote													v	" " "	14-3-35	62	-	Pending discharge	
50	John Jms. Quewezance	14	1		Keesekoose					5								g	" " "	18-5-35	92	19		
52	Peter Russell Cote	15	1		Cote					6								g	" " "	18-8-35	92	19		
53	Joseph Severight	14	1		"					6									" " "	18-8-35	-	-	At Fort Qu'Appelle Hospital	
55	Clarence Kitchimonia	13	1		Keesekoose			4										g	" " "	19-8-36	92	19		
57	Joseph Lawrence Cote	13	1		Cote			3											" " "	23-8-36	-	-	Temporary discharged by M.D.	
60	Clifford Quewezance	14	1		Keesekoose					5								v	" " "	23-11-37	65	3	Helping at harvest	
61	Russell Southwind	13	1		"					5								v	" " "	5-10-37	92	19		
62	Ronald Green	11	1		"			3										f	House Chores	26-1-38	92	19		
63	Lawrence Caldwell	10	1		Cote	1												g	" "	16-3-38	92	19		
64	Magnus Cote	11	1		"			3										g	" "	1-9-38	92	19		
65	Napoleon Campeau	11	1		Keesekoose			4										v	" "	1-9-38	92	19		
66	Melvin Musqua	12	1		"			3										g	" "	1-9-38	92	19		
67	Lawrence Quewezance	10	1		"	1													" "	24-9-39	92	19		
68	Ernest Severight	12	1		Cote			4										v	House & farm Chores	1-10-39	76	8	Came in late TOTAL number of days in Quarter.....	
70	Henry J. Ironstand	10	1		Valley River	1												g	House Chores	1-9-40	62	-	illness	
71	Robert Badger	9	1		Cote	1												v	" "	1-1-41	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
72	Roland Campeau	8	1		Keesekoose	1												v	none	18-1-41	92	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
73	Noel Genaille	9	1		Cote	1												g	" "	1-4-41	92	19		
74	Louis Quewezance	9	1		Keesekoose	1												g	" "	27-5-41	92	14	illness	
75	Leonard Cote	8	1		Cote	1												g	" "	1-9-41	92	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
76	David Brass	8	1		Key	1												g	" "	1-9-41	62	-	illness	
TOTALS			28		TOTALS	9	4	3	3	2	7									TOTALS	2169	358		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files.
 (AG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES. PUBLIQUES.
 CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Pelly Agency

REPORT of the St. Philips School at St. Philips Sask. on Keesekoose Reserve for Quarter ended September 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
				28		9	4	3	3	2	7								2169	358				
77	Michael Shingoose	12	1		Waywayssecappol										8		House & farm chores		1 - 9 -41	92	19			
78	Gerald Kakakway	7	1		Keesekoose	1									v		none		1 - 1 -42	92	19			
79	Magnus Kitchimonia	7	1		"	1									8		"		18- 1 -42	92	19			
80	Antoine G. Cote	7	1		Cote	1									8		"		3 - 9 -42	30	19			
TOTALS			32	TOTALS			13	4	3	3	2	7						TOTALS	2475	434				

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

2473

Indian Affairs. School Files.
 (RG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)
PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

REPORT of the Fally Agency St. Philips Sask. School at St. Philips Sask. on Keesekoose Reserve for Quarter ended September 30 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS					TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE. DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair	Bad				Total number of days pupil attended in residence during Quarter	Total number of days pupil attended in class-room during Quarter	
			32			13	4	3	3	2	7								2475	434				
o40	Christina Stevenson	17		1	Cote						7								Sewing & Gen.housework	24- 4 -33	92	19		
o43	Gladys Quewezance	15		1	Keesekoose						7								" " "	13- 1 -34	92	19		
o46	Helena Tourangeau	15		1	Cote				5										" " "	3 - 3 -34	92	19		
o47	Mabel Musqua	15		1	Keesekoose				5										" " "	17- 3 -34	92	19		
o48	Pearl Stevenson	14		1	Cote						6								" " "	2 - 9 -34	92	19		
o49	Rose Stevenson	12		1	"			4											" " "	2 - 9 -34	92	19		
o50	Constance Campeau	15		1	Keesekoose						7								" " "	25- 11-34	92	19		
o51	Mary Evelyn Cote	15		1	Cote						6								" " "	10- 12-34	76	8	Came in late	
o52	Elizabeth Wapash	14		1	Keesekoose				5										" " "	11- 3 -35	92	19		
o53	Lillian Cote	14		1	Cote						6								" " "	19- 3 -35	92	19		
o54	Clara Stevenson	9		1	"		2												none	27- 8 -35	92	19		
o55	Alice Tourangeau	14		1	Cote				5										" " "	17- 11-35	92	19		
o56	Elizabeth Cote	13		1	"			4											" " "	23- 8-36	62	-	illness	
o57	Ruth Cote	14		1	"				5										" " "	23- 8 -36	92	19		
o59	Olive Strongquill	13		1	Keesekoose				5										" " "	25- 10-36	92	19		
o61	Mary-Ann Severight	14		1	Cote				5										" " "	28- 10-36	92	19		
o62	Mary-Louise Quewezance	13		1	Keesekoose			4											" " "	28- 10-36	92	14	illness	
o63	Lucy Quewezance	12		1	"			4											" " "	28- 10-36	92	19		
o65	Mary Chartrand	13		1	Key				5										" " "	1 - 1 -37	62	-	illness	
o66	Mary-Alice Quill	14		1	Shoal River			4											" " "	5 - 3 -37	92	19	TOTAL number of days in Quarter.....	
o67	Mary Cote	12		1	Cote			3											" " "	27- 8 -37	92	19	AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....	
o68	Josephine Quewezance	11		1	Keesekoose			3											f Knitting & mending	27- 8 -37	92	19		
o69	Leona Quewezance	11		1	"			3											" " "	24- 11-37	92	19	AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....	
o70	Mary Anderson	12		1	Key			3											" " "	2 - 11-37	92	19		
o71	Gladys Caldwell	8		1	Cote		2												none	16- 3 -38	92	19	AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....\$	
o73	Genevieve Badger	11		1	"			3											" " "	1 - 9 -38	92	19		
o74	Catherine Strongquill	11		1	Keesekoose			3											" " "	1 - 9 -38	92	19		
	TOTALS		32	27	TOTALS	13	210	8	11	5	10									TOTALS	4883	893		

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

4881

Indian Affairs. School Files. (RG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
ARCHIVES PUBLIQUES
CANADA

INDIAN RESIDENTIAL SCHOOL QUARTERLY RETURN

Pelly Agency
 REPORT of the St. Philips School at St. Philips Sask. on Keesekoose Reserve for Quarter ended September 30 1942

REGISTER NUMBER	NAMES OF PUPILS	AGE	BOY	GIRL	BAND OR RESERVE	CLASS OF STUDY								STANDING IN CLASS				TRADE OR OTHER INDUSTRY	Number of hours at Trade or Quarter	DATE OF ENTRANCE TO SCHOOL	ATTENDANCE		REMARKS AS TO PROGRESS, ETC., REASON FOR ABSENCE, DATE OF ABSENCE, WHETHER AUTHORIZED OR NOT
						Grade 1	2	3	4	5	6	7	8	High School	Very Good	Good	Fair				Bad	Total number of days pupil in residence during Quarter	
			32	27		13	2	10	8	11	5	10						4881 4883	893				
o77	Cora Cote	9		1	Cote	1													26-11-39	62	-	illness	
o78	Audrey J. Quewezance	10		1	Keesekoose	1													21-12-39	92	19		
o79	Myrtle Cote	11		1	Cote	1								v					4-2-40	82	14	Late coming in	
o80	Paula Quewezance	9		1	Keesekoose	1													3-3-40	92	19		
o81	Olive Genaille	11		1	Cote	1													10-3-40	92	19		
o82	Virginia Severight	10		1	"	1													1-9-40	62	-	illness	
o83	Annabelle Severight	15		1	Cote		3							v		Sewing Gen.housework			14-9-40	76	8	late coming in	
o84	Emilia Quewezance	11		1	Keesekoose	1								v		none			1-9-41	92	14	illness	
o85	Joyce Musqua	10		1	"	1													1-9-41	92	17	illness	
o86	Georgina Wapash	10		1	"	1													1-9-41	92	14	illness	
o87	Eva Strongquill	9		1	"	1								v					1-9-41	92	19		
o88	Thelma Kitchimonia	9		1	"	1													1-9-41	92	19		
o89	Thelma Cote	7		1	Cote	1													7-9-41	92	19		
o90	Lucy Straightnose	8		1	Keesekoose	1													14-9-41	92	19		
o91	Julia Stevenson	8		1	"	1													7-9-41	92	19		
o92	Margaret Shingoose	7		1	Cote	1													3-9-42	28	19		
TOTALS			32	43	75	TOTALS		26	2	13	8	11	5	10					TOTALS	6207	1131		

TOTAL number of days in Quarter.....92.
 AGGREGATE number of days pupils in residence during Quarter.....6203
 AVERAGE attendance of pupils during Quarter.....42
 AMOUNT of per capita grant due for Quarter.....2781.07 \$

Am. Gr. 70 @ 41.25 = 2887.50
 Pay at 12.24/100 = 2663.43

NOTE—Additions to be correctly made and entered at the foot of column.

Indian Affairs. School Files. (RG 10, Volume 6335, File 662-2, part 1)

PUBLIC ARCHIVES
 ARCHIVES PUBLIQUES
 CANADA